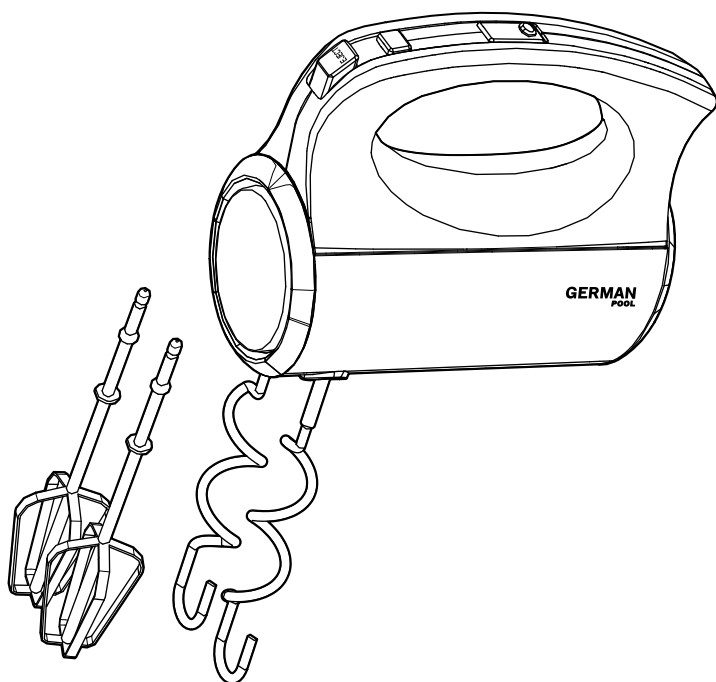


GERMAN
POOL



德國寶

電動打蛋器 | HMX-351
Electric Hand Mixer



在使用之前請詳細閱讀「使用說明書」及「保用條款」，並妥為保存。
Please read these instructions and warranty information carefully
before use and keep them handy for future reference.

使用說明書 USER MANUAL

請即進行保用登記!

有關保用條款細則，請看本說明書最後一頁。

Please register your warranty information now!

**For Warranty Terms & Conditions,
please refer to the last page of these user manual.**

目錄

注意事項 04

產品結構 06

操作說明 06

清潔 07

警告 08

技術規格 08

保用條款 15

For English instructions, please refer to P.9.
英文版說明書請參閱 P.9。

注意事項

重要說明

為安全起見，使用產品前請先細閱本說明書，並保存說明書，以便作參考之用。
本產品只供家居使用。請必須依照本說明書內的指示操作。

1. 在使用設備前請仔細閱讀全部指引。
2. 在使用本產品前，確認產品所標明的使用電壓，是否與接地插座電壓一致。
3. 禁止讓孩童使用本設備。不要把設備及其電源線放置在孩童可觸及的範圍內。
4. 身體上、感官上、精神上有障礙或缺乏相關操作經驗的人士須於正確的指導和監管下使用設備。使用者須知悉設備的安全使用方法，以及可能會產生的危險。
5. 禁止讓孩童玩耍設備。
6. 如果電源線被損毀，必須到生產商、其服務代理商或專業技工處更換，以免發生危險。
7. 在更換配件或在靠近可轉動機件前，請先關閉設備。
8. 本設備擬於家居及以下類似環境使用：
 - 商場、辦公室和其他工作場所的員工廚房；
 - 農舍；
 - 酒店、旅館和其他住宿環境中供客人使用；
 - 住宿加早餐旅館。
9. 為了避免觸電，請不要將打蛋器放在水中或其他液體中。
10. 操作設備時請保持雙手乾爽。
11. 當不使用設備時，或在安裝、拆卸配件及清潔前，請先拔掉電源插頭。
12. 在打蛋器運作時，不要將手、頭髮、衣物、刀具和其他器皿靠近打蛋／搓麵棒，避免人身傷害或損毀打蛋器。

-
13. 在清洗打蛋器前將打蛋／搓麵棒移除。
 14. 不要長時間持續運作打蛋器，以免摩打過熱。每個檔位的連續工作時間必須低於5分鐘，而加強按鈕的連續執行時間必須少於1分鐘。
 15. 不要用打蛋器攪拌過硬的食材。
 16. 非生產商推薦或銷售的配件，使用時可能會引致火災，觸電或其他傷害。
 17. 不要讓電源線接觸熱的表面（包括爐灶等）。
 18. 不要讓電源線懸掛在桌子或櫃檯的邊緣。
 19. 如電源線損毀、設備失靈、或以任何行為損毀設備後不能操作打蛋器，請將設備送返附近獲授權的服務站檢測、維修或作出機電方面的調整。
 20. 不要在戶外使用本設備。
 21. 若本產品有任何問題，切勿自行拆卸、修理或改裝，以免造成自身傷害。如要維修，請聯絡本公司或持牌之專業技術人員。

產品結構

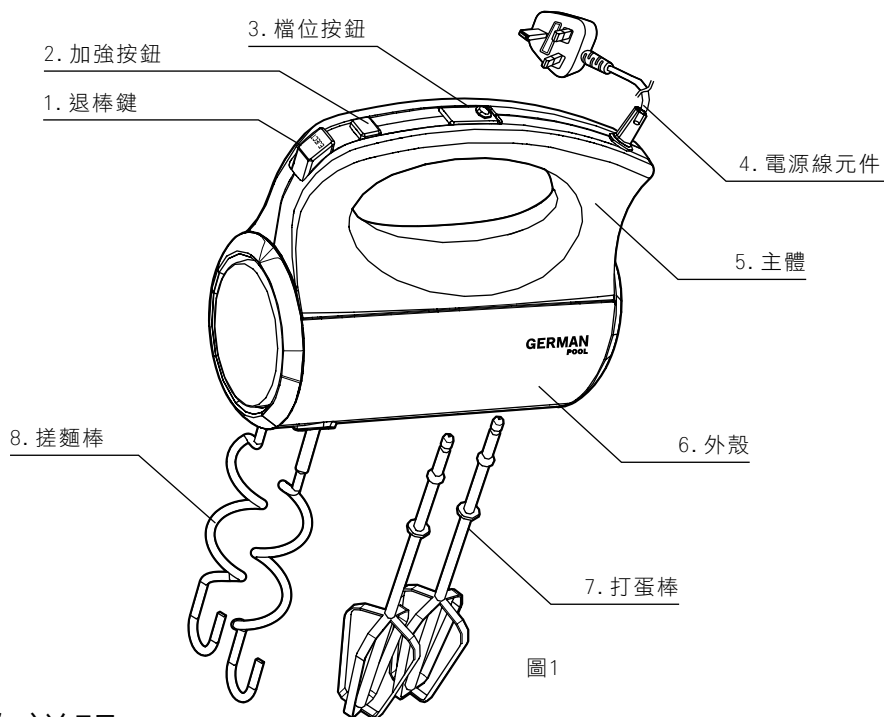


圖1

操作說明

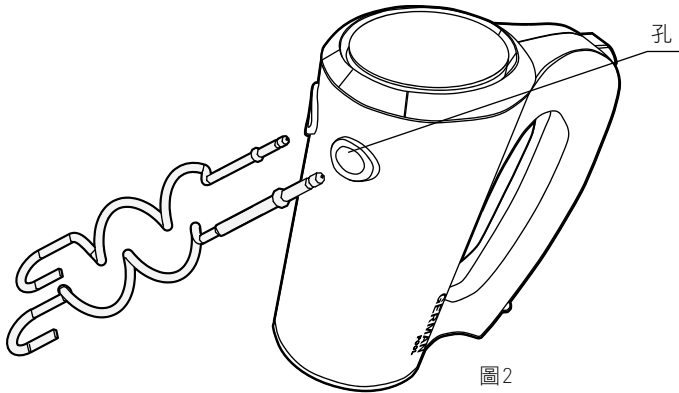
攪拌指引

速度	描述
1 攪打	用於製作糖霜、鮮奶油等。
2-3 發打	可將牛油及糖打至滑順；也可攪拌未煮熟的糖及甜品等。
4 混合	將液態食材打至醬汁的最佳速度。
5 拌入或混合	適用於散裝及乾燥的食物，如麵粉、牛油及馬鈴薯。同時也適用於混合蛋糕、曲奇及糕餅等，亦可用於打蛋。

注意：如果攪拌粘性較高的麵粉，使用搓麵棒。如果攪打蛋液，請使用打蛋棒。

操作說明

電動打蛋器的使用





1. 將打蛋棒 (7) 或搓麵棒 (8) 插入打蛋器的孔內，如圖2。
2. 插上電源。
3. 握著打蛋器把手，將打蛋／搓麵棒放入需要攪拌的食材裡。
4. 啟動打蛋器，選擇所需攪拌速度。打蛋器即開始攪拌。
5. 當完成攪拌時，將速度按鈕推至「0」。
6. 等到打蛋／搓麵棒停止轉動，按退棒鍵 (1)，此時配件自動釋放。在更換配件前，或在靠近轉動機件前，請先關閉設備。
7. 需要提高攪拌速度時按加強按鈕 (2)。
8. 當結束攪拌的時候拔掉電源插頭。用水清洗打蛋／搓麵棒，抹乾後與機身一併放在盒子裡。

清潔

1. 不要將主機放在水中，只能用乾布擦拭。
2. 使用後用水清洗器皿、搓麵棒和打蛋棒。
3. 用布擦乾整機及配件，存放在盒子裡。

警告

任何售後服務需要由專業的授權代理進行。

產品的正確處置方法	
 	該標誌標明該產品在歐盟不能以處理家庭垃圾的方法處理該設備。為避免損害自然環境或人體健康，請盡可能回收該產品，以提高資源的可持續利用。退返使用過的設備時，請利用使用及回收系統或者聯繫當時購買產品的銷售商。銷售商能確保廢棄設備的環保回收。

技術規格

型號	HMX-351
電壓/頻率	220-240V ~ 50/60Hz
額定功率	350W
尺寸	(H)81.9mm (W)151.8mm (D)189 mm
淨重	1.2kg

產品規格及設計如有變更，恕不另行通知。

中英文版本如有出入，一概以英文版為準。

本產品使用說明書以www.germanpool.com網上版為最新版本。

Table of Contents

Notice Before Use	10
Product Structure	12
Operation Instructions	12
Cleaning	13
Warning	14
Specifications	14
Warranty Terms & Conditions	15

Notice Before Use

Important

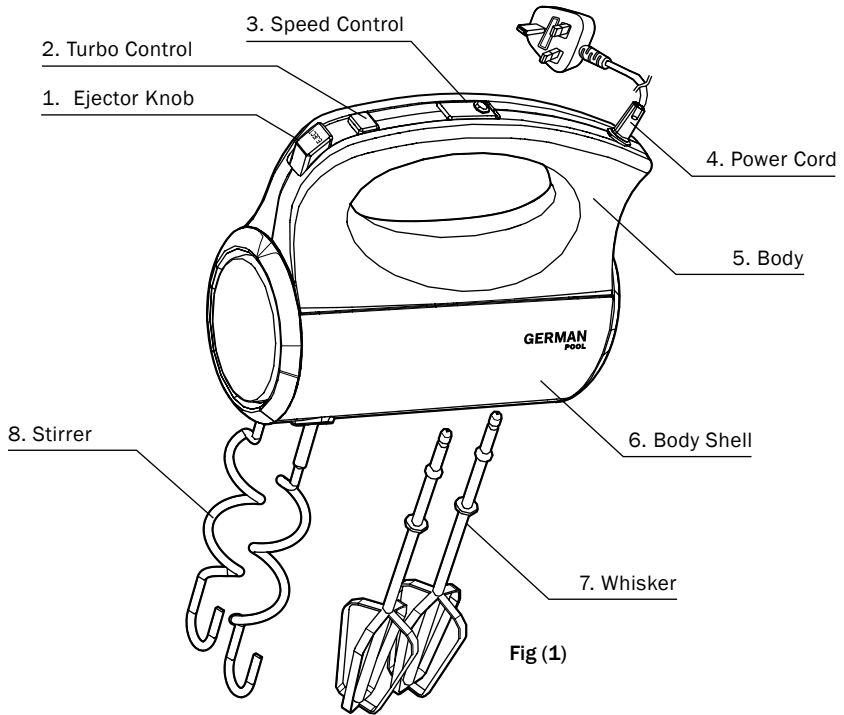
For safety purpose, you should read the instructions carefully before using the appliance. Retain the instructions for future reference.

The appliance is designed for domestic use only, and may only be installed and operated in accordance with this user manual.

1. Read all instructions carefully before you use the appliance.
2. Before plugging in the appliance, check that the electrical rating shown on the rating plate.
3. This appliance shall not be used by children. Keep the appliance and its cord out of reach of children.
4. Appliances can be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and if they understand the hazards involved.
5. Children shall not play with the appliance.
6. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
7. Switch off the appliance before changing accessories or approaching parts which move in use.
8. This appliance is intended to be used in household and similar applications such as :
 - staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
 - farm houses;
 - by clients in hotels, motels and other residential type environments;
 - bed and breakfast type environments.
9. To protect against risk of electrical shock do not put the hand mixer in water or other liquid.
10. Do not operate the hand mixer with wet hands.
11. Unplug from outlet when not in use, before putting on or taking off parts, and before cleaning.
12. Keep hands, hair, clothing, as well as spatulas and other utensils away from the whiskers/ stirrers during operation to reduce the risk of injury to persons, or damaged to the mixer.

-
13. Remove whiskers/ stirrers from the hand mixer before washing them.
 14. Do not continuously operate the mixer for too long. The motor may overheat. For each speed control, continuous operating time must be less than 5 minutes. For turbo control, continuous operating time must be less than 1 minute.
 15. Do not use the appliance to mix ingredients that are too hard.
 16. The use of attachments not recommended or sold by the manufacturer may cause fire, electric shock or injury.
 17. Do not let cord contact hot surface, including the stove.
 18. Do not let cord hang over edge of the table or counter.
 19. Do not operate the appliance with a damaged cord or plug or after the appliance malfunctions, or is dropped or damaged in any manner. Return appliance to the nearest authorized service facility for examination, repair or electrical or mechanical adjustment.
 20. Do not use in the outdoors.
 21. Any servicing should be performed by an authorized service representative. Do not attempt to disassemble, repair or modify the appliance.

Product Structure



Operation Instructions

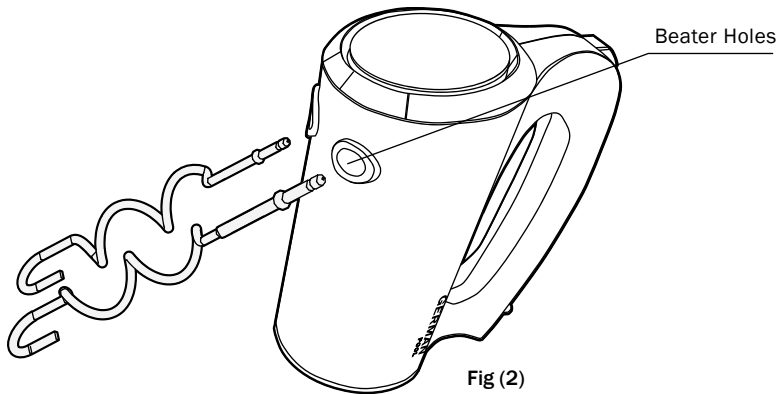
Mixing Guide

SPEED	DESCRIPTION
1 WHIP	For mixing icing or cream.
2-3 CREAM	For creaming butter and sugar. Beating uncooked candy or desserts, etc.
4 BLEND	Best speed to stir liquid ingredients for mixing salad dressings.
5 FOLD or MIX	This is a good starting speed for bulk and dry foods such as flour, butter and potatoes, and for mixing cakes, cookies and quick breads , and for beating eggs .

Note: Use stirrer for mixing thick sticky flour. Use whisker for beating eggs.

Operation Instructions

Using Your Hand Mixer





1. Insert the Whisker (7) or Stirrer (8) to the beater holes (Fig 2).
2. Plug in the appliance.
3. Hold the mixer handle. Lower the whiskers/ stirrers into ingredients.
4. Switch on and select the desired speed. The mixer begins to mix the ingredients in the bowl.
5. When you have finished mixing, stop the mixer by pushing the speed button to "0" immediately.
6. Wait until the whiskers/ stirrers have stopped revolving, press the ejector knob (1) to remove the whiskers/ stirrers. Switch off the appliance before changing accessories or approaching the parts which move when in use.
7. You can press Turbo control (2) button to accelerate the speed during mixing.
8. Unplug the appliance when you have finished mixing. Clean the whiskers/ stirrers with water. Dry them, store in the box together with the main body.

Cleaning

1. Do not immerse the main body in water, clean it only using a dry cloth.
2. Wash the bowl, whiskers and stirrers with water after using.
3. Dry with cloth, store in the box.

Warning

Any other servicing should be performed by an authorized service representative.

Correct Disposal of this product	
 	This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.

Specifications

Model	HMX- 351
Voltage/ Frequency	220-240V ~ 50/60Hz
Rated Power	350W
Dimensions	(H)81.9mm (W)151.8mm (D)189 mm
Net Weight	1.2kg

Specifications are subject to change without notice.

If there is any inconsistency or ambiguity between the English version and the Chinese version, the English version shall prevail.

Refer to www.germanpool.com for the most up-to-date version of the User Manual.

請填寫以下空格並與發票一併保存，以便維修時核對資料。用戶提供本公司之所有資料必須正確無誤，否則免費保用將會無效。
Please fill out the form below. This information and the purchase invoice will be required for any repairs. Warranty will be invalid if information provided is found to be inaccurate.

型號 Model No. : **HMX-351**

機身號碼 Serial No. : _____

發票號碼 Invoice No. : _____

購買商號 Purchased From : _____

購買日期 Purchase Date : _____

保用條款

此保用提供德國寶產品之機件在正常使用下一年保用(自購買日起計算)。

* 貴戶須在購機十天內，以下列其中一種方式向本公司登記資料，保用手續方正式生效：

- 1) 填妥本公司網頁內之保用登記表格
www.germanpool.com/warranty。
- 2) 填妥保用登記卡，並連同購機發票傳真至客戶服務部。

1. 未能出示購買發票正本者，將不獲免費維修服務。
2. 用戶應依照說明書的指示操作。本保用並不包括：
 - 因天然與人為意外造成的損壞(包括運輸及其他)；
 - 任何塑膠附件及輔助裝置；
 - 電源接合不當、不依說明書而錯誤或疏忽使用本機所引致之損壞。
3. 於下列情況下，用戶之保用資格將被取消：
 - 購買發票有任何非認可之刪改；
 - 產品被用作商業或工業用途；
 - 產品經非認可之技術人員改裝或加裝任何配件；
 - 機身編號被擅自塗改、破壞或刪除。
4. 總代理有權選擇維修或更換配件或其損壞部份。
5. 產品一經被轉讓，其保用即被視作無效。

客戶服務及維修中心

德國寶(香港)有限公司
香港九龍紅磡暢通道 1 號
中旅貨運物流中心8樓
電話：+852 2333 6249
傳真：+852 2356 9798
電郵：repairs@germanpool.com

Warranty Terms & Conditions

Under normal operations, the product will receive a 1-year full warranty provided by German Pool (effective starting from the date of purchase).

* This warranty is not valid until Customer's registration information is returned to and received by our Service Centre within 10 days of purchase via one of the following methods:

- 1) Visit our website and register online:
www.germanpool.com/warranty.
- 2) Complete all fields on the attached Warranty Card and fax it back to our Customer Service Centre along with the purchase invoice.

1. Customer who fails to present original purchase invoice will be disqualified for free warranty.
2. Customer should always follow the operating instructions. This warranty does not apply to:
 - damages caused by accidents of any kind (including transport and others);
 - operating failures resulted from incorrect voltage, improper operations and unauthorized installations or repairs.
3. This warranty is invalid if:
 - purchase invoice is modified by unauthorized party;
 - product is used for any commercial or industrial applications;
 - product is repaired or modified by unauthorized personnel, or unauthorized parts are installed;
 - serial number is modified, damaged or removed from the product.
4. German Pool will, in its discretion, repair or replace any defective part.
5. This warranty will be void if there is any transfer of ownership from the original purchaser.

Customer Service & Repair Centre

German Pool (Hong Kong) Limited
8/F, China Travel (Cargo) Logistics Centre
1 Cheong Tung Road
Hung Hom, Kowloon, Hong Kong
Tel : +852 2333 6249
Fax : +852 2356 9798
Email : repairs@germanpool.com

GERMAN
POOL



德國寶

德國寶(香港)有限公司 German Pool (Hong Kong) Limited

中國香港 Hong Kong, China

香港九龍土瓜灣馬頭角道116號
新寶工商中心2期113號室
Room 113, Newport Centre Phase II, 116 Ma Tau
Kok Road, Tokwawan, Kowloon, Hong Kong.
電話 Tel: +852 2773 2888
傳真 Fax: +852 2765 8215

中國內地 Mainland China

廣東省佛山市順德區
大良南國東路德順廣場三層
3/F, Takshun Plaza, Nanguo East Road,
Shunde, Foshan, Guangdong
電話 Tel: +86 757 2980 8308
傳真 Fax: +86 757 2980 8318

中國澳門 Macau, China

澳門宋玉生廣場263號
中土大廈15樓1座
Alameda Dr. Carlos D'Assumpcao No. 263,
Edif. China Civil Plaza, 15 Andar, I. Macau
電話 Tel: +853 2875 2699
傳真 Fax: +853 2875 2661



香港名牌十年成就獎
HONG KONG TOP BRAND TEN YEAR
ACHIEVEMENT AWARD



香港最著名牌
HONG KONG
PREMIER BRAND



2007
CERTIFICATE AWARD FOR THE BEST BRAND ENTERPRISE
最佳品牌企業



中小企業
最佳拍檔大獎



© 版權所有。未獲德國寶授權，不得翻印、複製或使用本說明書作任何商業用途，違者必究。
© All rights reserved. Copying, reproducing or using the contents of this manual is not allowed without prior authorization from German Pool, violators will be prosecuted.

www.germanpool.com